

# BEETHOVEN

*giving him Beethoven*

## 贝多芬

d 小调第九交响曲《合唱》

总谱 op.125

净版 URTEXT

---

Bärenreiter

BA 9009

湖南文艺出版社



贝多芬  
d 小调第九交响曲  
总 谱  
op. 125

乔纳森·德·马尔 编辑  
责任编辑：孙 佳

\*

湖南文艺出版社出版、发行  
(长沙市河西银盆南路 67 号 邮编：410006)  
湖南省新华书店经销 中华商务联合印刷(广东)有限公司

\*

2000 年 6 月第 1 版第 1 次印刷  
开本：640×970 1/8 印张：42  
印数：1-5,000

ISBN 7-5404-2321-8  
J·355 定价：78.00 元

若有质量问题，请直接与本社出版科联系调换

---

德国 Bärenreiter 音乐出版社独家授权  
著作权合同图字：18-2000-025 号

## 出版说明

欧洲乐队总谱的出版起码可以上溯到十八世纪。二百多年来,这种出版活动已经形成一套科学、完整的体系,甚至成为一种总谱出版的文化,为欧洲音乐的传承与发展作出了巨大贡献。然而,当人类社会行将进入二十一世纪的今天,我国的音乐图书出版还大多流连于基础出版的阶段,特别是对国外乐队总谱的引进与出版几乎是一片空白,这无疑满足不了我国音乐事业高速发展的需要。

鉴于此,在新千年来临之际,我们怀着一种神圣的使命感,登上了飞往德意志联邦共和国的班机,到这个音乐出版的王国,寻求欧洲古典音乐总谱出版的“真经”。

面对众多风格各异的版本,我们本着“经典、权威、新颖”的原则,最终选定了骑熊人(Bärenreiter)音乐出版社全新推出的原始版本(净版)交响曲总谱系列,力求为我国专业音乐工作者提供一个既缜密严谨又具现代意识的版本。

骑熊人(Bärenreiter)音乐出版社系世界上最大的古典音乐出版社之一,创建于1923年,其明确的出版目标是:在音乐文化和欧洲音乐遗产的继承与保护上做出卓越贡献。七十多年来,该社整理出版了许多作曲家的作品全集,并在版本上严格保留作者的原始意图,受到了全世界专业音乐人士的尊重和赞许。

《贝多芬交响曲总谱全集》(1~9)是我们与骑熊人音乐出版社的第一个合作项目。该版本由英国著名音乐学家、指挥家乔纳森·德·马尔整理完成,全部工作均建立在对不同版本的比较和以众多原始资料为依据的基础上,体现了客观、真实、科学、准确的学术精神。在长达十余年的研究、整理过程中,乔纳森·德·马尔对现有老版本中的各种舛误和遗漏,以及贝多芬本人手稿中的笔误和过时的书写形式进行了彻底的订正(如记谱、声部、术语、力度、装饰音、乐章标题、歌词标点等),并标有简明的注释,最终使其成为一个无可争议的权威版本。更为难能可贵的是,在编辑整理乐谱的同时,乔纳森·德·马尔还写下了洋洋九本《评注》,为演奏家及研究者们提供了翔实可靠的文字材料,尽显了该版本的学者派风范。该版本自1996年问世以来,即受到专业音乐界的关注,世界各大交响乐团,如BBC交响乐团、波士顿交响乐团、柏林爱乐乐团、伦敦交响乐团、巴黎皇家交响乐团等都进行了演奏,并给予高度评价。我们在引进该版本后,不仅在编辑操作中表现出了前所未有的精心和谨慎,而且在用纸和印制上也尽量接近国际先进水平,以求保持骑熊人图书所一贯坚持的高贵品质;但在图书定价上,我们则采用了大大低于一般总谱定价的价位,以适应我国的国情。

我们相信,这套具有极高价值和全新意义的总谱的出版,一定会受到我国指挥家、演奏家、作曲家、音乐理论家、音乐教育家及广大音乐院校师生和专业图书馆的欢迎,也必将为我国发展交响乐事业、提高全民音乐素质发挥应有的作用。

1999年12月

# ORCHESTRA • BESETZUNG

## 乐队编制

|                     |           |
|---------------------|-----------|
| Flauto piccolo      | 短笛        |
| 2 Flauti            | 2 长笛      |
| 2 Oboi              | 2 双簧管     |
| 2 Clarinetti        | 2 单簧管     |
| 2 Fagotti           | 2 大管      |
| Contrafagotto       | 低音大管      |
| 4 Corni             | 4 圆号      |
| 2 Clarini           | 2 小号      |
| 3 Tromboni          | 3 长号      |
| Timpani             | 定音鼓       |
| Batteria            | 打击乐器组     |
| Violini I, II       | 小提琴 I, II |
| Viola               | 中提琴       |
| Violoncelli e Bassi | 大提琴与低音提琴  |

# ORIGINAL CLEFS • ORIGINALSCHLÜSSEL

## 原稿声部

|                                                                                                                |                                                                                               |                                                                                                     |                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Soli/Coro: Soprano/Soprani  | Alto/Alti  | Tenore/Tenori  | Baritono/Bassi  |
| 独唱 合唱                                                                                                          | 女高音                                                                                           | 女低音                                                                                                 | 男高音                                                                                                  |
|                                                                                                                |                                                                                               | 男高音                                                                                                 | 男低音                                                                                                  |

演奏时间：大约 65 分钟

# 前言

## 资料来源

- A** 总谱手抄本，写于 1823 ~ 1824 年，其中大部分与倍低音声部手抄稿一起保存在 Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz 内，另一些片段加上长号分谱手抄稿则保存在其他各处。
- PX** 1824 年 5 月 7 日首场演出所使用的原始材料中的 9 个弦乐分谱手抄稿，现保存在维也纳 Archiv der Gesellschaft der Musikfreunde 内，上面都有贝多芬做过的改动。
- B** 抄写者所抄总谱上有贝多芬的亲笔改动，于 1824 年 12 月送往伦敦并保存在伦敦大英图书馆。
- C** 抄写者所抄总谱，用作 **E**、**P**、**V** 雕刻模板（见下），1825 年 1 月 16 日送往 Schott 处，现保存在美因茨 Schott Musik International 内。这是首部从 **A** 处抄来的总谱，其中包含了大量贝多芬所作的校订和更正。有数页是转抄来的，记为 **C'**，其中极少见到贝多芬的改动。
- X** 原属于 **C** 但后来被 **C'** 所取代的那一部分，重要的是，其中包括了保存在 Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz 中的 12 页，其他大部分都遗失了。
- CP** 长号和声乐分谱手抄稿，保存在 Schott Musik International 中。这些原来是 **PX** 的一部分，长号分谱中含有贝多芬的改动。
- D** 抄写者所抄的总谱，现保存在亚琛 Stadtarchiv 内。此本含头三个乐章，并经过了贝多芬的校正，1825 年 3 月送往亚琛。
- DC** 抄写者所抄的声乐总谱，保存在亚琛 Stadtarchiv 中，经过了贝多芬的校正。
- F** 抄写者所抄的总谱，上有贝多芬的校正，现存于 Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz 内。曾与手抄稿一道作为赠礼版献给 Friedrich Wilhelm 国王三世。1826 年 9 月送给国王。
- J** 单页手抄稿，保存在 Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz 内，含有 **A** 中漏掉的 4 个新小节（第一乐章第 255 ~ 258 小节）。
- K** 手抄稿的勘误表，1988 年在伦敦 Sotheby's 处拍卖，现为私人所有。
- L** 由抄写者手抄的 **K** 的修订版，现保存在波恩的贝多

芬故居。

**E**、**P**、**V** 分别是总谱、分谱和声乐总谱的首版，由 Schott 于 1826 年 8 月出版。

有关资料详情以及它们之间的相互关系，请见《评注》。

## 编辑整理中的细节问题

贝多芬本人的记谱、专用术语、声部记号、力度记号和速度记号的拼写以及音组我们都尽量保持原样。其中有些部分是自贝多芬去世后首次发现的，尤其是在每个渐强记号和渐弱记号后加上连续符 = = =（贝多芬对这一点始终一致，参见诺特伯姆《贝多芬》[1872]第 104 ~ 106 页），通常是为了分辨 *subito più f* 与 *più f* ---，后者表示的是渐强（例如第一乐章第 527 小节）。此外，贝多芬在中提琴声部使用双符干（朝上和朝下）时十分细心，我们都在这个版本中严格保留原样。

贝多芬有些记谱符号只起到表面修饰的作用，对于这些符号我们则用现代记谱法加以改写。比如他对圆号和小号所使用的  $\text{f} \text{ } \text{f}$ ，我们则简化为  $\text{f}$ ；*Timpany* 我们改写成 *Timpani*；还有力度记号如 *for:*，*po:*，*ppmo:*，*pianiss:*，尤其是 *cres:*，以及节奏  $\text{f} \text{ } \text{f} \text{ } \text{f} \text{ } \text{f}$ ，则统统改写成它们的通用形式；还有，小节中第一个音符上的渐弱记号，贝多芬写成  $\text{f} \text{ } \text{f}$ ，而我们将其改成  $\text{f} \text{ } \text{f}$ 。他对圆号用的术语变化不一，从 *primo*，*2do*，*3to e 4to* 等（见 **A** 中的第一页）到第三乐章中的 *2do corno*，意思是 4. Cor，即降 E 双音中的第二个。但这种双音计数法不是很连贯，因此，我们就采用了现代通用记谱法。他在大管声部作声部记号时经常反复无常，可能出现了翻页或歌词被删的紧急情况，在这个版本中，我们尽量使前后保持一致。在资料中，女高音、女低音和男高音声部分别用相应的声部记号写出，而在此版本中，我们则用现代记谱法改写了，这主要是为了方便演出。还有，主音或速度改变时，贝多芬习惯上不写双纵线，但是我们还是采用了现代记谱法中允许的双纵线。凡是简写形式一直保持得比较好的，如  $\text{f}$ ，则都按原样保留；有时为了配合相邻小节或乐器，也将它改成  $\text{f} \text{ } \text{f}$ 。最后在第一乐章第 301 小节，贝多芬使用了  $\text{f}$ ，表示 *arpeggiando*（这个符号即使在 1823 年也早已过时），我们也将它改成了现代形式。

编辑整理中所做的各处添加和修订都用方括号或（遇到连

音线和连结线时)虚线标明。

### 装饰音中的连音线

贝多芬从不在装饰音和主音之间加连线,但演奏时常当它存在。他这种做法在作品 125 号中始终一致,因此我们也保留了他这种风格,并如法炮制到颤音后的后倚音上。第四乐章第 297~319 等小节中的音型也遵循同样的原则:虽然后倚音没有写成装饰音符,而是写成 ,但仍能使人明白这代表的是颤音记号,因而理所当然地与连线配合演奏。

### 共用谱表中木管乐器的连音线及其他

在这一版总谱中,我们遵循的是现代通用的记谱方法:两位演奏者在朝上符干和朝下符干上所使用的连线是分开的,但当两个音符共用一个符干时,一根连线就足够两人之用了。对断奏和连断音的处理同样如此。有一个例外情况:即当两位演奏者齐奏(如第一乐章第 65 小节 Cors)时,即使有两个符干也只需一个连线就够了。

正如人们所料,作品 125 号的早期资料中无论哪一种记谱法都很不严谨。A 和 C 中的共用谱表使得木管的连线有些模糊(如第四乐章第 196 小节 2. Fl),不知哪位演奏者该连奏。

### 力度变化

大家都知道,贝多芬作品中一连串的 *f* 记号表示反复重音记号,这种情况下的 *f* 就是 *sf* 的缩写。事实上,贝多芬从未(在这种情况下)将抄写者的 *f* 改成 *sf*,反之亦然,所以这中间的区别看来不是很重要。不过这两者之间还存在着一种心理区别,我们也严格保持了这种区别。然而,在有些片段中(如第四乐章第 463~470 小节)原来的记谱在这两者之间表现得非常不一致。这样,我们就不得不采取一定的措施以理清其中的逻辑。因此,*f* 只有在用法一致之处,才没有像在其他类似小节中那样升级为 *sf*。

贝多芬偶尔也用一种在音乐理论文献中根本找不到的术语:*cresc... il forte* 和(使用次数更多的、有时也写成 *il forte... più forte...* 的) *il forte più forte*。我们在贝多芬的 *il forte* 处换上 *f*,这种术语上的相等在 B 中第二乐章第 171 小节中得到证实,比如贝多芬在中提琴声部写的是 *f*,而在 A 和 C 中的弦乐部分写下的却是 *il for*。

*pizzicato* 也是一个特殊问题。不知为何缘故,贝多芬认为在拨奏片段中不应要求任何力度变化(事实上,当时其他作曲家,包括柏辽兹在内,也是这样认为)。因此,贝多芬这种忽略力度变化的做法绝对是故意的,因为在他的作品中有许多处(弓奏声部) *p* 被改成 *pizz.*。*f pizzicato* 尽管在贝多芬作品中极少出现,但毕竟是存在的。拨奏乐曲中力度渐变的例子也经常能找到,参见作品 125 号第二乐章

第 322 小节和第四乐章第 787 小节中的 *cresc.*,第一乐章第 266 小节 Cb. 中的 *pizz. cresc.* (此为贝多芬之亲笔)。同时人们也惊讶于贝多芬是如何用低音弦构造出第三乐章第 99 小节的,因为在 *cresc.* 之后,一般人很难想到用(但对他们而言,无标记的) *sub. p.*。第四乐章第 238、240 小节原本在 A 中是 *f*,后改为 *pizz.* (参见《评注》),但却不允许 *pizz. p* 在第 241 小节中出现。这其中的含义大概是想让第 238、240 小节演奏时音量更大一点。贝多芬作品中最难判断的是那些力度看似 *f* 的地方,拨奏进入时却没有任何标示(例如《第五交响曲》第二乐章第 7 小节,《第四钢琴协奏曲》第三乐章第 61 小节)。如果在力度为 *f* 的片段后标上 *pizz.* 则一般表示回到 *p*。这种模糊的表示法显然不能为现代演奏版所接受——几十年以来,对于贝多芬是否第三乐章第 157 小节中想用 *pizz.* 起到 *f* 的作用,还颇有争议——我们根据需要添加了力度记号,并且都注明是编辑中所作的添加。

和舒伯特相比,贝多芬的渐弱记号虽然用的次数少,可出现的问题却同样多。和舒伯特相同之处在于,两人的渐弱记号都写得很长,但也经常表示出重音记号的味;和舒伯特的不同之处在于,它们有时起于音符下方,重音记号看上去又尤其像渐弱记号(而舒伯特则通常将此符号置于音符的正上方或正下方)。至今还没有一种好方法能辨清这种本来意义就很不明晰的符号:不同的情况下,它表示的重音和渐弱程度不同。在第四乐章第 254、753、810~811、833~834 小节等处,我们一律标记为重音记号,但应当把它们理解为含有一定的渐弱意义(参见《评注》中对第二乐章第 198~208 小节的注解)。

### 顿音和断音

据说贝多芬对顿音和断音之间的区别十分谨慎细致(参见诺特伯姆《贝多芬》[1872]第 107~125 页)。在 1825 年 8 月给卡尔·霍尔兹的信(参见艾米利·安德森《贝多芬信札集》[1961]编号第 1421 封)中,贝多芬曾确切指出“和是不一样的”。不过,贝多芬作品资料中关于这两者的区别只在偶尔几处可以识别,因而在新版本中不足以表现出任何逻辑性或一致性(连断音部分除外,因为连断音必须伴有“·”),而关于这一点,现在都已达成共识。因此,我们一直用“!”表示贝多芬作品中的断奏,只在连断音部分保留了“·”,这也恰好和他在《第七交响曲》(作品 92 号)首次公演前对稍快板声部所作的修改(参见诺特伯姆《贝多芬》第 107~109 页)相吻合,即:等。

### 终曲中的具体问题:

席勒诗句的正确拼写和标点符号的使用

贝多芬在使用标点时速度相当快，因此也十分粗心。我们在整理这个版本之前，先仔细检查了席勒《欢乐颂》的四个早期印刷版：

**SA** 《欢乐颂》的首版，1786 年发表在莱比锡的由席勒主编的“Thalia”期刊上。

**SB** 1803 年莱比锡 *Gedichte von Friederich Schiller*。

**SC** 1804 年 *Gedichte von Friedrich Schiller*, Kreuznach。

**SD** 1812 年 *Friedrich von Schillers sämtliche Werke*, Stuttgart & Tübingen, (第一份完整的版本)另有一份与 **SD** 相同的 1818 年的重印版。

这四个版本中存在的主要区别如下：

1) 6~7 行的较早版本只在 **SA** 中发现，即：

*was der Mode Schwerd getheilt;  
Bettler werden Fürstenbrüder,*

而 **SB**、**SC** 和 **SD** 则给的是修订过的版本：

*was die Mode streng getheilt;  
Alle Menschen werden Brüder,*

2) **SA** 和 **SB** 中给出的是 *siegen*；而 **SC** 和 **SD** 中却是 *Siegen*。

3) **SA**、**SB** 和 **SC** 中给出的是过时的 *Ahndest*；而 **SD** 中为 *Ahnest*。

通过对作品 125 资料的比较，不难看出贝多芬所用的版本很可能是 **SD** 或其重印版。因此，这个版本也就成了我们的起点。我们在两个方面的细节上稍有改动，因为这两处既和贝多芬的乐章保持一致，又和 **SA** 保持一致：*eine Seele*(**SB**、**SC**、**SD** 中为 *Eine Seele*)，以及在 *umschlungen* 之后省去逗号(只有 **SD** 中有这样的逗号)。所有的席勒版本都显示在 *Ja* 和 *Brüder* 之后有破折号，但它有可能会在乐谱中引起混淆，因为它在乐谱中完全是另外一个意思。因此我们便从 **E** 中分别吸收了逗号和感叹号。我们还在单独的 *Freude!* 爆发中沿用了 **E'** 的标点(第 238、240、664 小节等)以及句子的某些部分，如第 767~781 小节。但 **A** 本中发现贝多芬在他的宣叙调中竟用了四个感叹号(第 219、221、229、236 小节中)。我们在第 236 小节中恢复了标点(**X** 中所有的标点都被省略掉了)，但在第 219、229 小节中，遵照了 **C** 和后来的资料。

而像 *seyd*、*neñt* 和 *getheilt* 等过时的书写形式，则未加注解地改成了现代写法。

### 声乐中的连音线

贝多芬声乐中的连线与音节的变化并不吻合，通常更短些。这样就在句法方面有了真正的含义，从而从衬垫位置上脱颖而出(这与传统惯例刚好相反)。典型的例子是第 895~898 小节，但由于他的连线很少画得比音节长，因此这些统统都看做是笔误。这些连线通常出现在随后而起的歌词上，况且这类情况大部分出现在 **A** 中，而在 **X** 中

可能是被删掉了。不过，只有一处似乎带有明确目的而被保留下来，即第 840 小节(女高音)。

### 声乐中的力度变化

在 **A** 中，贝多芬只在女高音声部中标有力度变化。从上下情境来看，很明显他是想让所有的声音都加强，而且他总是记得在 **C** 中查漏补缺(例如：第 282 小节)。尽管他偶尔会忘记(例如第 280 小节)，我们还是会自觉地在这些特别明显的情况下贯彻这一原则。但对于第 798~800 小节(女高音独唱)来说，这显然是不适用的。如遇到有争议的情况(比如第 797 或 742 小节)，我们则严格忠实于资料中的乐章。

### 排练字母

为了使我们这个版本更方便、更实用，我们还保留了传统的排练字母，这些字母一直都收纳在贝多芬交响曲的各种演奏版本中。但需要指出的是，这些字母并非贝多芬本人的原作，而是在贝多芬去世几十年后由后人加上的。因此，在本净版中这些字母只是作为附件，而非本体内容。

### 致谢

在此我要向下列人士致以诚挚的谢意：首先感谢汉诺威乐队的卡罗琳·布朗和斯蒂芬·雷曼，是他们最先激起我从事贝多芬作品研究的想法，并多年来一直给予资助。

伦敦威斯敏斯特音乐图书馆的工作人员以及伦敦 Borough of Lambeth 图书服务社的大卫·罗伊尔，他们一直不知疲倦地帮我从浩瀚的期刊中搜寻许多文章，我对他们表现出的耐心和毅力表示衷心的感谢。

我要特别感谢我从事研究所在各图书馆的工作人员，他们始终给予我热情的帮助，我感谢他们的热心和耐心。其中包括 Staatsbibliothek zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz、维也纳 Archiv der Gesellschaft der Musikfreunde、伦敦大英图书馆、伦敦皇家音乐学院图书馆、亚琛 Stadtarchiv 以及美因茨 Schott Musik International 的工作人员。

此外，我还要感谢下列在我研究过程中给予过这样或那样帮助的人，他们是：Otto Biba, Sieghard Brandenburg, Nicholas Cook, Barry Cooper, William Drabkin, John Eliot Gardiner, Roy Goodman, Stephen Johnson, H. C. Robbins Landon, Sir Charles Mackerras, Graham Nattrass, Sir Simon Rattle, Nigel Simeone, Peter Stadlen 以及 John Warrack。

我还要特别感谢不列颠学会，正是他们在后期所给予的资助才使我的研究得以圆满完成。

最后，我要特别感谢我的母亲鲍琳·德·马尔和我的妻子安娜贝尔·黛赫·盖洛甫，她们在整理《评注》打字稿的过程中曾给予我极大的帮助，并表现出了极大的耐心。

乔纳森·德·马尔

## 注 释

总谱的新版本在以下几个方面进行了修改：

|     |                    |                       |
|-----|--------------------|-----------------------|
| I   | 154                | 2. Fag, 424Obs(再版时修订) |
|     | 326                | Vla(再版时更正)            |
|     | 423 – 426          | 3. 4. Cors, Trs, Pk   |
| II  | 25 – 26, 555 – 556 | 1. Cor(再版时更正)         |
| III | 123                | 3. Cor                |
| IV  | 84                 | WW, Cors              |
|     | 230                | Clars                 |

稍稍修改了以下几个地方：

|     |     |     |
|-----|-----|-----|
| II  | 432 | Ob  |
| III | 57  | Vla |
|     | 101 | VI1 |

所有这些都将汇编到管弦乐资料的新版本中。

此外，还有一些细节问题，在《评注》中已经说明是编辑时所作的添加，都用方括号[]准确地标了出来。

LUDWIG VAN BEETHOVEN  
路德维希·凡·贝多芬

# d 小调第九交响曲

《合唱》  
总 谱  
op.125

净 版  
乔纳森·德·马尔 编辑

前言翻译：赵菁 田娟

内文翻译：周正安



Bärenreiter

湖南文艺出版社

BA 9009

为席勒的《欢乐颂》谱写的  
由四重唱与四部合唱组成的大型交响曲

谨向普鲁士国王  
**腓特烈·威廉三世殿下**  
表示最崇高的敬意

路德维希·凡·贝多芬  
op. 125

# 第九交响曲

d 小调

op. 125

路德维希·凡·贝多芬

**Allegro ma non troppo e un poco maestoso** ♩ = 88

Flauto I

Flauto II

Oboe I

Oboe II

Clarinetto I  
in Si<sup>b</sup> / B

Clarinetto II  
in Si<sup>b</sup> / B

Fagotto I

Fagotto II

Corno I, II  
in Re / D

Corno III, IV  
in Si<sup>b</sup> / B basso

Clarino I, II  
in Re / D

Timpani  
in Re/D - La/A

**Allegro ma non troppo e un poco maestoso** ♩ = 88

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Bassi

*sotto voce*

*pp*

*sempre pp*

*pp*

*pp*

BA 9009

© 1996 by Bärenreiter-Verlag, Kassel

The musical score for 'The Rose Tree' is presented in three systems. The first system consists of a single staff with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 4/4 time signature. The melody begins with a half note G4, followed by a half note A4, and then a half note B-flat4. The second system continues the melody with a half note C5, followed by a half note B-flat4, and then a half note A4. The third system concludes the melody with a half note G4, followed by a half note F4, and then a half note E4. The score includes dynamic markings such as 'cresc.' and 'ff' (fortissimo). The lyrics 'The Rose Tree' are written below the staff.

This musical score is for the song "The Rose Tree" from the opera "The Mikado". It is a full orchestral score, likely for a concert band or orchestra. The score is written for eight staves, with the first four staves representing the vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, and Bass) and the last four staves representing the instrumental parts (Flute, Clarinet, Bassoon, and Trombone/Euphonium). The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is 4/4. The score begins with a tempo marking of "Allegretto" and a dynamic marking of "f" (forte). The music features a mix of melodic lines and rhythmic patterns, with some staves showing complex rhythmic figures. The score is divided into measures by vertical bar lines, and the measures are numbered at the top of the first staff. The overall structure of the score suggests a full orchestral arrangement of the song.

A musical score for a three-part setting of 'The Rose Tree'. The score is written for three voices: Soprano (top staff), Alto (middle staff), and Bass (bottom staff). The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The music is in common time. The Soprano part begins with a treble clef and a key signature change to one flat. The Alto and Bass parts begin with a bass clef and a key signature change to one flat. The music is characterized by a strong rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a prominent bass line. The Soprano part features a melodic line with a trill in the final measure. The Alto and Bass parts provide a harmonic foundation with a steady eighth-note accompaniment. The score includes dynamic markings such as *f* (forte) and *ff* (fortissimo), and a tempo marking of *Allegro*. The piece concludes with a final cadence in the key of B-flat major.

The bass line of 'The Rose Tree' is written in 2/4 time. It begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The melody starts on a whole note G2, followed by a half note F2, and then a quarter note E2. The next measure contains a quarter note D2, a quarter note C2, and a quarter note B1. The melody continues with a quarter note A1, a quarter note G1, and a quarter note F1. The final measure of the line is a whole note E1. The bass line is marked with a forte (f) dynamic.

A musical score for a piano piece titled "The Rose Tree". The score is written for five staves: two treble clefs (right hand) and three bass clefs (left hand). The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The music is in common time (C). The score is divided into measures by vertical bar lines. The first measure is marked with a "C" for common time. The second measure is marked with a "C" for common time. The third measure is marked with a "C" for common time. The fourth measure is marked with a "C" for common time. The fifth measure is marked with a "C" for common time. The sixth measure is marked with a "C" for common time. The seventh measure is marked with a "C" for common time. The eighth measure is marked with a "C" for common time. The ninth measure is marked with a "C" for common time. The tenth measure is marked with a "C" for common time. The eleventh measure is marked with a "C" for common time. The twelfth measure is marked with a "C" for common time. The thirteenth measure is marked with a "C" for common time. The fourteenth measure is marked with a "C" for common time. The fifteenth measure is marked with a "C" for common time. The sixteenth measure is marked with a "C" for common time. The seventeenth measure is marked with a "C" for common time. The eighteenth measure is marked with a "C" for common time. The nineteenth measure is marked with a "C" for common time. The twentieth measure is marked with a "C" for common time. The score includes dynamic markings: "f" (forte) and "ff" (fortissimo). The piece concludes with a double bar line.

27 **A**

*f p p f sf sf sf f dimin. p*  
*f p p f sf sf sf f dimin. p*  
*f p p f sf sf sf f p*  
*f p p f sf sf sf f p*  
*f p p f sf sf sf f dimin.*  
*f p p f sf sf sf sf sf dimin.*

*a 2*

*f p p f sf sf sf f dimin.*  
*f p p f sf sf sf sf f*  
*f p f p f f f f f p*

**A**

*sf p f p f sf sf sf sf 6 dimin. p*  
*sf p f p f sf sf sf sf 6 dimin. p*  
*sf p f p f sf sf sf sf 6 dimin. p*  
*sf p f p f sf sf sf sf sf dimin.*

36

*pp cresc.*

*pp* *cresc.*

*pp* *cresc.*

*pp* *cresc.*

*pp* *cresc.*

*pp* *cresc.*

*sotto voce*

*pp* *cresc.*

*pp* *cresc.*

*pp* *cresc.*

*pp* *cresc.*

The bass line is written on a single staff with a bass clef. It begins with a whole rest, followed by a half rest, and then a quarter rest. The first note is a G2 (one ledger line below the staff), marked with a forte (f) dynamic. This is followed by a half note G2, a quarter note G2, and a quarter note F2. The final note is a G2, marked with a forte (f) dynamic.

A musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written for four staves: Treble 1 (Soprano), Treble 2 (Alto), Bass 1 (Tenor), and Bass 2 (Bass). The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The music is in common time. The score includes a variety of musical notations, including eighth notes, quarter notes, and half notes. There are also dynamic markings such as 'cresc.' (crescendo) and 'ff' (fortissimo). The score is divided into measures by vertical bar lines. The lyrics are written below the staves, with some words in parentheses indicating optional or alternative phrasing. The score is a full page of music, showing the beginning of the song.

5.3

The musical score consists of three systems of staves. The first system has eight staves, the second has three, and the third has four. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings. The key signature is one flat (B-flat). The score is marked with 'sf' (sforzando) at several points, indicating a sudden increase in volume. The first system includes a measure with a '5.3' marking. The second system includes a measure with a '5.10' marking. The third system includes a measure with a 'Vc. e B.' marking.

Vc. e B.